ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 128/2014

z 27. júna 2014,

ktorým sa mení príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/58/EÚ z 11. decembra 2013, ktorou sa mení smernica 2009/138/ES (Solventnosť II), pokiaľ ide o dátum na jej transpozíciu a dátum jej uplatňovania a o dátum zrušenia určitých smerníc (Solventnosť I) ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Smernicou 2013/58/EÚ sa dátum zrušenia smerníc Rady 64/225/EHS ([2]), 73/239/EHS ([3]), 73/240/EHS ([4]), 78/473/EHS ([5]), 84/641/EHS ([6]), 87/344/EHS ([7]), 88/357/EHS ([8]) a 92/49/EHS ([9]) a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 98/78/ES ([10]), 2001/17/ES ([11]), 2002/83/ES ([12]) a 2005/68/ES ([13]), ktoré boli začlenené do Dohody o EHP a na ktoré bol v rámci Dohody o EHP vypustený odkaz rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 78/2011 z 1. júla 2011, ktorým sa mení príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP ([14]), odkladá do 1. januára 2016.

(3) V dôsledku toho sa smernice 64/225/ES, 73/239/EHS, 73/240/EHS, 78/473/EHS, 84/641/EHS, 87/344/EHS, 88/357/EHS, 92/49/EHS, 98/78/ES, 2001/17/ES, 2002/83/ES a 2005/68/ES majú opätovne začleniť do Dohody o EHP a vypustenie odkazu na ne v rámci Dohody o EHP sa má odložiť do 1. januára 2016.

(4) Príloha IX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha IX k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 1 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

   „— **32013 L 0058**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/58/EÚ z 11. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 1).“

2. V bode 1a (vypustenom) sa vkladá tento text:

   „**364 L 0225**: smernica Rady 64/225/EHS z 25. februára 1964 o zrušení obmedzení slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby vo vzťahu k zaisteniu a retrocesii (Ú. v. ES 56, 4.4.1964, s. 878/64).

   Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

   Článok 3 sa neuplatňuje.“

([1]) Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 1.
([2]) Ú. v. ES 56, 4.4.1964, s. 878.
([3]) Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3.
([4]) Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 20.
([5]) Ú. v. ES L 151, 7.6.1978, s. 25.
([6]) Ú. v. ES L 339, 27.12.1984, s. 21.
([7]) Ú. v. ES L 185, 4.7.1987, s. 77.
([8]) Ú. v. ES L 172, 4.7.1988, s. 1.
([9]) Ú. v. ES L 228, 11.8.1992, s. 1.
([10]) Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 1.
([11]) Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 28.
([12]) Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1.
([13]) Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1.
([14]) Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2011, s. 45.

3. V bode 2 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**373 L 0239**: prvá smernica Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia (Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3) zmenená týmito právnymi predpismi:

— **376 L 0580**: smernica Rady 76/580/EHS z 29. júna 1976 (Ú. v. ES L 189, 13.7.1976, s. 13),

— **384 L 0641**: smernica Rady 84/641/EHS z 10. decembra 1984, ktorou sa mení a dopĺňa prvá smernica (73/239/EHS) o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia, najmä so zreteľom na pomoc turistom (Ú. v. ES L 339, 27.12.1984, s. 21),

— **387 L 0343**: smernica Rady 87/343/EHS z 22. júna 1987, ktorou sa mení a dopĺňa prvá smernica, pokiaľ ide o úverové poistenie a poistenie kaucie (73/239/EHS) (Ú. v. ES L 185, 4.7.1987, s. 72),

— **387 L 0344**: smernica Rady 87/344/EHS z 22. júna 1987 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa poistenia právnej ochrany (Ú. v. ES L 185, 4.7.1987, s. 77).

— **388 L 0357**: druhá smernica Rady 88/357/EHS z 22. júna 1988 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia na uľahčenie účinného vykonávania slobody poskytovať služby a o zmene a doplnení smernice 73/239/EHS (Ú. v. ES L 172, 4.7.1988, s. 1),

— **390 L 0618**: smernica Rady 90/618/EHS z 8. novembra 1990, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 73/239/EHS a smernica 88/357/EHS o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia, najmä pokiaľ ide o poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 330, 29.11.1990, s. 44),

— **392 L 0049**: smernica Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 (Ú. v. ES L 228, 11.8.1992, s. 1),

— **395 L 0026**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/26/ES z 29. júna 1995 (Ú. v. ES L 168, 18.7.1995, s. 7) zmenená týmto právnym predpisom:

  — **32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1) zmenená týmto právnym predpisom:

    — **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35),

— **32000 L 0026**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES zo 16. mája 2000 (Ú. v. ES L 181, 20.7.2000, s. 65),

— **32002 L 0013**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/13/ES z 5. marca 2002 (Ú. v. ES L 77, 20.3.2002, s. 17),

— **1 03 T**: Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prijatý 16. apríla 2003 (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33),

— **32002 L 0087**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, s. 1),

— **1 94 N**: akt o podmienkach pristúpenia Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21, zmenený Ú. v. ES L 1, 1.1.1995, s. 1),

— **32005 L 0001**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/1/ES z 9. marca 2005 (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 9),

— **32005 L 0068**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1),

— **32006 L 0101**: smernica Rady 2006/101/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 238).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Do článku 4 sa dopĺňa tento text:

‚f) na Islande

— Viðlagatrygging Íslands.‘

b) Do článku 8 sa dopĺňa tento text:

‚— v prípade Islandu:

Hlutafélag,

— v prípade Lichtenštajnska:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft,

— v prípade Nórska:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.‘

ba) V článku 17a sa slová ‚európsky index spotrebiteľských cien zahŕňajúci všetky členské štáty‘ nahrádzajú slovami ‚index spotrebiteľských cien EHP zahŕňajúci všetky zmluvné strany‘.

c) Článok 29 sa neuplatňuje; uplatňuje sa toto ustanovenie:

Každá zmluvná strana sa na základe dohôd uzavretých s jednou alebo viacerými tretími krajinami môže dohodnúť na uplatňovaní ustanovení, ktoré sa odchyľujú od ustanovení uvedených v článkoch 23 až 28 smernice pod podmienkou, že jej poisteným osobám je poskytnutá primeraná a rovnocenná ochrana. Zmluvné strany sa pred uzatvorením takýchto dohôd navzájom informujú a radia. Zmluvné strany neuplatňujú na pobočky poisťovní, ktoré majú sídlo mimo územia zmluvných strán, ustanovenia, ktoré majú za následok priaznivejšie zaobchádzanie, ako je zaobchádzanie poskytnuté poisťovniam so sídlom na území zmluvných strán.

d) Články 30, 31, 32 a 34 sa neuplatňujú; uplatňuje sa toto ustanovenie:

Na neživotné poisťovne, ktoré samostatne určia Island a Nórsko, sa články 16 a 17 neuplatňujú. Príslušný orgán dohľadu vyžaduje od takýchto poisťovní, aby požiadavky uvedených článkov splnili do 1. januára 1995. Pred týmto dátumom Spoločný výbor EHP preskúma finančnú situáciu poisťovní, ktoré stále nespĺňajú požiadavky, a navrhne vhodné odporúčania. Pokiaľ poisťovňa nespĺňa požiadavky článkov 16 a 17, nesmie zriadiť pobočku ani poskytovať služby na území druhej zmluvnej strany. Poisťovne, ktoré chcú rozšíriť svoju činnosť v zmysle článku 8 ods. 2 alebo článku 10, tak môžu urobiť iba v prípade, že okamžite splnia pravidlá stanovené v tejto smernici.

e) Pokiaľ ide o vzťahy s poisťovňami z tretích krajín opísané v článku 29b (pozri článok 4 smernice Rady 90/618/EHS), uplatňujú sa tieto ustanovenia:

1. S cieľom dosiahnuť maximálny stupeň konvergencie pri uplatňovaní režimu tretích krajín pre poisťovne zmluvné strany si vymieňajú informácie podľa článku 29b ods. 1 a ods. 5 a uskutočňujú konzultácie v súvislosti so záležitosťami uvedenými v článkoch 29b ods. 2, 3 a 4 v rámci Spoločného výboru pre EHP a podľa osobitných postupov, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany.

2. Povolenia udelené príslušnými orgánmi zmluvnej strany poisťovniam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností, ktoré sa spravujú zákonmi tretej krajiny, sú v súlade s ustanoveniami smernice platné na celom území všetkých zmluvných strán. Ak však:

   a) tretia krajina zavedie množstvové obmedzenia na zriadenie poisťovní štátu EZVO alebo zavedie na tieto poisťovne obmedzenia, ktoré nezavedie na poisťovne zo Spoločenstva, povolenia udelené príslušnými orgánmi v rámci Spoločenstva poisťovniam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností spravovaných podľa zákonov danej tretej krajiny, platia iba v Spoločenstve okrem prípadov, keď sa štát EZVO rozhodne vo vzťahu k vlastnej jurisdikcii inak;

   b) sa Spoločenstvo rozhodne obmedziť alebo pozastaviť platnosť rozhodnutí týkajúcich sa povolení poisťovní, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností spravovaných podľa zákonov tretej krajiny, všetky povolenia udelené príslušným orgánom štátu EZVO takýmto poisťovniam sú platné iba v jeho jurisdikcii okrem prípadov, keď sa iná zmluvná strana rozhodne vo vzťahu k vlastnej jurisdikcii inak;

   c) obmedzenia alebo pozastavenia platnosti uvedené v písmenách a) a b) sa nemôžu uplatňovať na poisťovne ani ich dcérske spoločnosti, ktoré už získali povolenie na území niektorej zmluvnej strany.

3. Keď Spoločenstvo vyjednáva s treťou krajinou na základe článku 29b ods. 3 a ods. 4, aby získalo vnútroštátne zaobchádzanie a účinný prístup na trh pre svoje poisťovne, snaží sa získať rovnaké zaobchádzanie pre poisťovne zo štátov EZVO."

4. V bode 3 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**373 L 0240**: smernica Rady 73/240/EHS z 24. júla 1973, ktorou sa rušia obmedzenia práva usadiť sa v oblasti priameho poistenia s výnimkou životného poistenia (Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 20).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

články 1, 2 a 5 sa neuplatňujú."

5. V bode 4 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**378 L 0473**: smernica Rady 78/473/EHS z 30. mája 1978 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa spolupoistenia v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 151, 7.6.1978, s. 25).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

článok 9 sa neuplatňuje."

6. V bode 5 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**384 L 0641**: smernica Rady 84/641/EHS z 10. decembra 1984, ktorou sa mení a dopĺňa prvá smernica (73/239/EHS) o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia, najmä so zreteľom na pomoc turistom (Ú. v. ES L 339, 27.12.1984, s. 21)."

7. V bode 6 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**387 L 0344**: smernica Rady 87/344/EHS z 22. júna 1987 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa poistenia právnej ochrany (Ú. v. ES L 185, 4.7.1987, s. 77)."

8. V bode 7 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**388 L 0357**: druhá smernica Rady 88/357/EHS z 22. júna 1988 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia na uľahčenie účinného vykonávania slobody poskytovať služby a o zmene a doplnení smernice 73/239/EHS (Ú. v. ES L 172, 4.7.1988, s. 1) zmenená týmito právnymi predpismi:

— **390 L 0618**: smernica Rady 90/618/EHS z 8. novembra 1990, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 73/239/EHS a smernica 88/357/EHS o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia, najmä pokiaľ ide o poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 330, 29.11.1990, s. 44),

— **392 L 0049**: smernica Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 (Ú. v. ES L 228, 11.8.1992, s. 1),

— **32000 L 0026**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES zo 16. mája 2000 (Ú. v. ES L 181, 20.7.2000, s. 65),

— **32005 L 0014**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005 (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 14).“

9. V bode 7a (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**392 L 0049**: smernica Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) (Ú. v. ES L 228, 11.8.1992, s. 1) zmenená týmito právnymi predpismi:

— **395 L 0026**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/26/ES z 29. júna 1995 (Ú. v. ES L 168, 18.7.1995, s. 7) zmenená týmto právnym predpisom:

  — **32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1) zmenená týmto právnym predpisom:

    — **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35),

— **32000 L 0064**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/64/ES zo 7. novembra 2000 (Ú. v. ES L 290, 17.11.2000, s. 27),

— **32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1) zmenená týmto právnym predpisom:

  — **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35),

— **32002 L 0087**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, s. 1),

— **32005 L 0001**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/1/ES z 9. marca 2005 (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 9),

— **32005 L 0068**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1),

— **32007 L 0044**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES z 5. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 1).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Články 15, 15a, 15b a 15c týkajúce sa obozretného posudzovania navrhovaného nadobúdateľa sa neuplatnia, pokiaľ sa navrhovaný nadobúdateľ v zmysle vymedzenia obsiahnutého v smernici nachádza alebo je regulovaný mimo územia zmluvných strán.

b) V článku 48 sa slová ‚ohlásenia tejto smernice‘ nahrádzajú slovami ‚rozhodnutia Spoločného výboru EHP o zahrnutí tejto smernice do Dohody o EHP‘.

c) Lichtenštajnsko môže uplatňovanie tejto smernice na povinné úrazové poistenie odložiť do 1. januára 1996. Spoločný výbor EHP preskúma situáciu v priebehu roka 1995.“

10. V bode 7b (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**32005 L 0068**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 o zaistení, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS, 92/49/EHS, ako aj smernice 98/78/ES a 2002/83/ES (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1), zmenená týmto právnym predpisom:

— **32007 L 0044**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES z 5. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 1).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Články 19, 19a a 20 týkajúce sa obozretného posudzovania navrhovaného nadobúdateľa sa neuplatnia, pokiaľ sa navrhovaný nadobúdateľ v zmysle vymedzenia obsiahnutého v smernici nachádza alebo je regulovaný mimo územia zmluvných strán.

b) Do prílohy I sa dopĺňa tento text:

‚— v prípade Lichtenštajnského kniežatstva: »Aktiengesellschaft«, »Europäische Aktiengesellschaft (Societas Europaea)« »Genossenschaft«,

— v prípade Nórskeho kráľovstva: »aksjeselskaper«, »allmennaksjeselskaper«, »gjensidige selskaper«,

— v prípade Islandskej republiky: »hlutafélög«, »gagnkvæm félög«‘.“

11. Za bod 10 (vypustený) sa vkladá tento bod:

„iia) životné poistenie“.

12. V bode 11 (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 o životnom poistení (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1) zmenená týmito právnymi predpismi:

— **32002 L 0087**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, s. 1),

— **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35),

— **32005 L 0001**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/1/ES z 9. marca 2005 (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 9),

— **32005 L 0068**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1),

— **32006 L 0101**: smernica Rady 2006/101/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 238),

— **32007 L 0044**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES z 5. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 1).

Text smernice sa na účely tejto dohody vykladá s týmito úpravami:

a) Do článku 6 ods. 1 písm. a) sa dopĺňa tento text:

‚— v prípade Islandu:

Hlutafélag, Gagnkvæmt félag,

— v prípade Lichtenštajnska:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung,

— v prípade Nórska:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.‘

b) Články 15, 15a, 15b a 15c týkajúce sa obozretného posudzovania navrhovaného nadobúdateľa sa neuplatnia, pokiaľ sa navrhovaný nadobúdateľ v zmysle vymedzenia obsiahnutého v smernici nachádza alebo je regulovaný mimo územia zmluvných strán.

c) Článok 57 sa neuplatňuje; uplatňuje sa toto ustanovenie:

Každá zmluvná strana sa na základe dohôd uzavretých s jednou alebo viacerými tretími krajinami môže dohodnúť na uplatňovaní ustanovení, ktoré sa odchyľujú od ustanovení uvedených v článkoch 51, 52 a 54 až 56 smernice pod podmienkou, že jej poisteným osobám sa poskytne primeraná a rovnocenná ochrana.

Zmluvné strany sa pred uzatvorením takýchto dohôd navzájom informujú a radia.

Zmluvné strany neuplatňujú na pobočky poisťovní, ktoré majú sídlo mimo územia zmluvných strán, ustanovenia, ktoré majú za následok priaznivejšie zaobchádzanie ako zaobchádzanie poskytnuté poisťovniam so sídlom na území zmluvných strán.

d) Pokiaľ ide o vzťahy s poisťovňami z tretích krajín opísané v článku 59, uplatňujú sa tieto ustanovenia:

1. S cieľom dosiahnuť maximálny stupeň konvergencie pri uplatňovaní režimu tretích krajín pre poisťovne zmluvné strany si vymieňajú informácie podľa článku 59 ods. 1 a ods. 5. O záležitostiach uvedených v článku 59 ods. 2, 3 a 4 sa uskutočňujú konzultácie v rámci Spoločného výboru EHP a podľa osobitných postupov, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany.

2. Povolenia udelené príslušnými orgánmi zmluvnej strany poisťovniam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností, ktoré sa spravujú zákonmi tretej krajiny, sú v súlade s ustanoveniami smernice platné na celom území všetkých zmluvných strán.

Ak však:

a) tretia krajina zavedie množstvové obmedzenia na zriadenie poisťovní štátu EZVO alebo zavedie na tieto poisťovne obmedzenia, ktoré nezavedie na poisťovne zo Spoločenstva, povolenia udelené príslušnými orgánmi v rámci Spoločenstva poisťovniam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností spravovaných podľa zákonov danej tretej krajiny, platia iba v Spoločenstve okrem prípadov, keď sa štát EZVO rozhodne vo vzťahu k vlastnej jurisdikcii inak;

b) sa Spoločenstvo rozhodne obmedziť alebo pozastaviť platnosť rozhodnutí týkajúcich sa povolení poisťovní, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi spoločnosťami materských spoločností spravovaných podľa zákonov tretej krajiny, všetky povolenia udelené príslušným orgánom štátu EZVO týmto poisťovniam sú platné iba v jeho jurisdikcii okrem prípadov, keď sa iná zmluvná strana rozhodne vo vzťahu k vlastnej jurisdikcii inak;

c) obmedzenia alebo pozastavenia platnosti uvedené v písmenách a) a b) sa nemôžu uplatňovať na poisťovne ani ich dcérske spoločnosti, ktoré už získali povolenia na území niektorej zmluvnej strany.

3. Keď Spoločenstvo vyjednáva s treťou krajinou na základe článku 59 ods. 3 a ods. 4, aby získalo vnútroštátne zaobchádzanie a účinný prístup na trh pre svoje poisťovne, snaží sa získať rovnaké zaobchádzanie pre poisťovne zo štátov EZVO.

e) V článku 30 ods. 1 sa slová ‚európsky index spotrebiteľských cien zahŕňajúci všetky členské štáty' nahrádzajú slovami ‚index spotrebiteľských cien EHP zahŕňajúci všetky zmluvné strany'."

13. V bode 12c (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**398 L 0078**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/78/ES z 27. októbra 1998 o doplnkovom dohľade nad poisťovňami v skupine poisťovní (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 1) zmenená týmito právnymi predpismi:

— **32002 L 0087**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11.2.2003, s. 1),

— **32005 L 0001**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/1/ES z 9. marca 2005 (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 9),

— **32005 L 0068**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES zo 16. novembra 2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1)."

14. V bode 13a (vypustenom) sa vkladá tento text:

„**32001 L 0017**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES z 19. marca 2001 o reorganizácii a likvidácii poisťovní (Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 28)."

15. Text bodov 1a (smernica Rady 64/225/EHS), 2 (prvá smernica Rady 73/239/EHS), 3 (smernica Rady 73/240/EHS), 4 (smernica Rady 78/473/EHS), 5 (smernica Rady 84/641/EHS), 6 (smernica Rady 87/344/EHS), 7 (druhá smernica Rady 88/357/EHS), 7a (smernica Rady 92/49/EHS), 7b (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES), 12c (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/78/ES) a 13a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES) a text bodu 11 a nadpis týkajúci sa bodu 11 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) sa vypúšťajú s účinnosťou od 1. januára 2016.

Článok 2

Znenie smernice 2013/58/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 28. júna 2014 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 27. júna 2014

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.